

## *Journée d'études sur les langues orientales*

4 octobre 2022

*Salle Médecis, site Saint Charles,*

*Université Paul Valéry Montpellier 3*



### Programme

8h30	<i>Accueil des participants</i>
8h50	<i>Ouverture de la journée d'études</i>
<i>Session 1</i>	
<i>Présidente de séance : Mariarosaria Gianninoto</i>	
9h-10	<u><i>Conférence plénière</i></u> Alain Peyraube (CNRS, EHESS), <i>Evolution historique des ordres des mots en chinois (mandarin et dialectes)</i>
10h-10h30	Rachel Daveluy (ReSO, UPV), <i>La segmentation de la chaîne écrite en didactique du chinois moderne : pratiques et perspectives</i>
10h30-11h	Solange Cruveillé (ReSO, UPV), <i>Les traductions chinoises de l'album Coke en stock des Aventures de Tintin de Hergé</i>
11h-11h15	<i>Pausé café</i>
<i>Session 2</i>	
<i>Président de séance : Ma Jun</i>	
11h15-11h45	Chiara Bertulesi (Università degli Studi di Milano), <i>The Critical Analysis of Lexicographical Discourse and Chinese Lexicography</i>
11h45-12h15	Yan Rui (Lidilem, UGA), <i>Étude contrastive des routines verbales dans le discours spécialisé [à distance]</i>
12h15-12h45	Mariarosaria Gianninoto (ReSO, UPV), <i>Les cent chapitres : un manuel de conversation d'époque Qing et ses adaptations</i>
12h45-13h15	Qiao Rui (ReSO, UPV), <i>Un dictionnaire de chengduhua de la fin du 19<sup>e</sup> siècle : Western Mandarin or the Spoken Language of Western China</i>
13h15-14h30	<i>Pause déjeuner</i>
<i>Session 3</i>	
<i>Président de séance : Abdenbi Lachkar</i>	
14h30-15h	Faisal Kenanah (ERLIS, Université de Caen), <i>Emprunts, transferts et traduction : une entrée linguistique et culturelle entre les peuples</i>
15h-15h30	Rima Labban (ReSO, UPV), <i>L'enseignement de l'arabe langue étrangère à l'Université et le CECRL : réalité et principe de réalisme</i>
15h30-16h	Ahmed Kharraz (UPV), <i>Enseigner l'arabe aux francophones d'aujourd'hui : techniques et pratiques</i>
16h-16h15	<i>Pause café</i>
<i>Session 4</i>	
<i>Présidente de séance : Rima Labban</i>	
16h15-16h45	Brahim Chakrani (Michigan State University), <i>Arabic Heritage Speakers and the Discursive Construction of Personal Experiences [à distance]</i>
16h45-17h15	Dris Soulaïmani (San Diego State University), <i>Investigating the Discursive Properties of Stance in Arabic Academic Writing [à distance]</i>
17h15	<i>Clôture</i>